

Barakaldo

karmena 2013



Uztailak
13 - 21
Julio



Ziur asko, festak dira herri-kultura-
ren adierazpiderik libre, jendetsu eta
alaiena. Festetan parentesi bat egiten
dugu, eguneroko kezkez ahazten
saiatzeko eta jostamena askatzeko.

Barakaldo ez da salbuespena.
Barakaldoko Karmenak herritarren
parte-hartzearen, aniztasunaren eta
dibertsioaren eredu dira, bederatzi
eguneko festa betean.

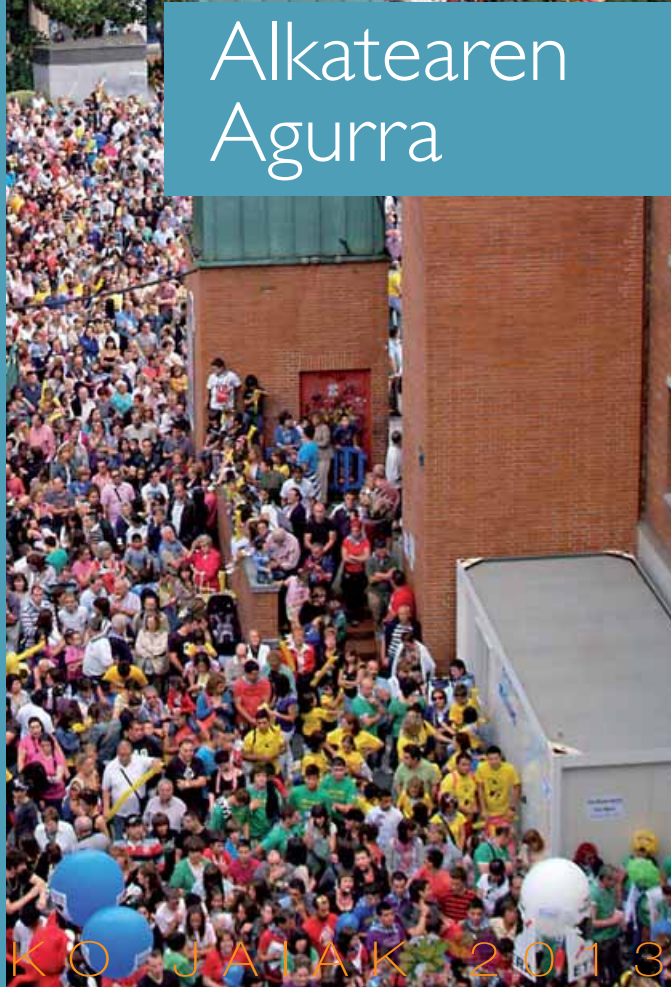
Esku artean duzuen egitaraua Jai
Batzordeak prestatu du, eta Udalak
eta Jai Batzordeko 68 elkarte eta tal-
deek sustatutako ia 300 jarduera bil-
tzen ditu: musika, antzerkia, dantza,
kirola, haurrentzako jarduerak, gazte-
entzako jarduerak, adinekoentzako
jarduerak, sukaldaritza, dibulgazioa...
Denetarik, denentzat. Horixe izan
dugu helburu jai-egitaraua presta-
tzean, eta espero dut gozatu egingo
duzuela, eta parte hartuko duzuela,
alaitasunez eta gizalegez.

Gora Barakaldoko Karmenak!!!

ALFONSO GARCÍA ALONSO
Alkatea



Alkatearen Agurra



BARAKALDOKO JAIAK 2013



La fiesta es, probablemente, la manifestación más libre, participativa y jovial de la cultura popular. En periodo de fiestas abrimos un paréntesis en el que intentamos olvidarnos de las preocupaciones cotidianas y dar rienda suelta a nuestro espíritu lúdico.

Y en Barakaldo no somos una excepción. Nuestras Fiestas de El Carmen – Barakaldoko Karmenak, son un ejemplo de participación ciudadana, pluralidad y diversión concentradas en nueve días de fiesta por todo lo alto.

El programa que tienes en tus manos ha sido elaborado por la Comisión de Fiestas y recoge cerca de 300 actividades impulsadas por el Ayuntamiento y las 68 asociaciones y colectivos del municipio que la integran. Música, teatro, danza, actividades deportivas, infantiles, para jóvenes, para gente mayor, gastronómicas, divulgativas... De todo para todos. Ese es el espíritu con el que se ha trabajado para elaborar este programa festivo que deseo que disfrutéis con alegría y espíritu cívico y participativo.

**Viva las Fiestas de El Carmen.
Gora Barakaldoko Karmenak!!!**

ALFONSO GARCÍA ALONSO
Alcalde

Saluda del Alcalde



Pregoilaria eta Txupinera

Pregonero y Txupinera

Barakaldoko Udaleko Jai Batzordeak **Periko Solabarria** barakaldarra izendatu du Barakaldoko karmenetako 2013ko pregoilari, eta **Argitan emakume-elkartea** txupinera. Udalbatzan ordezkaturako talde politiko guztietako ordezkariak eta elkarteen koordinakundeko ordezkariak osatzen dute Jai Batzordea.

La Comisión Municipal de Fiestas de Barakaldo, integrada por los representantes de todos los grupos políticos con representación en la corporación municipal y por los representantes de la coordinadora de asociaciones, han nombrado Pregonero de las Fiestas de El Carmen de Barakaldo 2013 al baracaldés **Periko Solabarria** y Txupinera a la **Asociación de Mujeres Argitan**.



BARAKALDOKO JAIK 2013

Pregoilaria Pregonero



PERIKO SOLABARRIA

Portugaleten jaio zen, Santa Maria ka-
lean, 1930eko urtarrilaren 27an. Trianoko
meatzari baten eta Bakioko neskame baten
semea zen, eta Portugaleten igaro zuen Es-
painiako Gerra Zibila, abiazio frankistaren
bonbardaketa baten ondorioz kalte larriak
jasan zituen etxe batean.

11 urte zituela Gordexolako apaizgaitegi
txikian sartu zen eta, gerora, Bergara, Artea
eta Vitoria-Gasteizen ere ikasi zuen. 24 urte
zituela bukatu zituen ikasketak, eta apaiz ka-
toliko ordenatu zen. Gotzaingoak Zugaztieta
meatzari-herriko parrokiara bidali zuen, eta
Triano auzoan aritu zen apaiz, bederatzi
urtez. Gero Barakaldora bidali zuten, Santa
Teresa parrokiara. Betidanik langile asko
zeuden inguruan, eta gatazka politiko eta
sozial larriak. Hori dela eta, Solabarriak kon-
tzientzia politiko eta sozial handia garatu
zuen, eta Ezkerraldeko langile-mugimen-
duarekiko harremanetan sakondu zuen.

Espaniako apaiz langileen mugimen-
duaren aitzindari bat izan zen "Periko". An-
sion izan zuen bere lehen lana, Bizkaiko
Labe Garaietako ijezketa makinan. Dikta-
dura frankistak iraun zuen bitartean lan-
gile- eta lan-munduekin harremanetan
egon zen eta, horren ondorioz, erakunde
sindikak eta politiko ugaritan ibili zen.

Egun politikagintza eta gizartegintzan
jarraitzen du, Barakaldon bertan, hemen
bizi baita.

Nació en la calle Santa María de Portu-
galete el 27 de enero de 1930. Hijo de un
minero de Triano y una sirvienta de Bakio,
Pedro pasó la guerra en Portugalete, en
una casa que quedó seriamente dañada por
un bombardeo de la aviación franquista.

A los once años ingresó en el seminario
menor en Gordexola, para proseguir sus es-
tudios en los de Bergara, Castillo-Elejabeitia
(Artea) y Vitoria-Gasteiz, donde los concluyó
a los 24 años, siendo ordenado sacerdote
católico. Destinado por el Obispado a la pa-
rroquia de la localidad minera de La Arbo-
leda, ejerció el sacerdocio en el barrio de
Triano durante nueve años, para ser luego
trasladado a la parroquia de Santa Teresa,
en Barakaldo. Esta labor pastoral en zonas
de fuerte tradición obrera y gran conflicti-
vidad política y social hicieron que Solabarria
desarrollara una gran conciencia política y
social y ampliara sus contactos con el mo-
vimiento obrero existente en la comarca de
la Margen Izquierda,

"Periko", es considerado como uno de
los pioneros del movimiento de curas obre-
ros en España. Su primer trabajo lo des-
arrolló en Ansio, en el tren de laminación de
bandas de A.H.V. Durante la dictadura fran-
quista su contacto con el mundo obrero y
laboral le hace participar en numerosas or-
ganizaciones sindicales y políticas.

Actualmente continúa su actividad polí-
tica y social en Barakaldo, donde también
reside.

Txupinera Txupinera

ARGITAN EMAKUMEENTZAKO AHOLKU-ETXEA LA ASOCIACIÓN CENTRO ASESOR DE LA MUJER ARGITAN

ARGITAN Emakumeentzako Aholku Etxeak 17 urte bete ditu 2013ko martxoan. Barakaldoko emakume-elkarteek sumatutako behar bati erantzuteko sortu zen ARGITAN: emakumeen arazoei erantzuteko zerbitzu faltari aurre egiteko.

Funtsean, zuzenbide-gaiei eta lan-munduari buruzko aholkuak, laguntza psikologikoa eta gizarte-gaiei buruzko aholkuak ematen ditu, eta askotariko gaiei buruzko jarduerak antolatzen ditu, generoaren ikuspegitik: lantegiak, ikastaroak, hitzaldiak, eztabaidak... Gainera, salatu, aldarrikatu eta kontzientziatu ere egiten du.

Irabazi-asmorik gabeko elkartea da, eta parte hartzeko irizpide irekiak ditu. Berdintasunik eza, bazterketa edo indarkeria sexista jasaten duten emakumeen beharrei erantzuten saiatzen da, egoeran egoeraren ezaugarriak direnak direlakoak ere.

Emakumeek emakumeentzat sortutako proiektu bat da eta, esan bezala, dagoeneko 17 urte bete ditu.

En marzo de 2013 se han cumplido 17 años de funcionamiento de ARGITAN Centro Asesor de la Mujer.

ARGITAN nace para dar respuesta a una necesidad constatada por los Grupos de Mujeres de Barakaldo, ante la falta de servicios que cubrieran esta problemática.

La labor se desarrolla fundamentalmente a través de la asesoría jurídico-laboral, la atención psicológica y el asesoramiento en materia social, así como a través de las diversas actividades que abarcan un amplio abanico de temas, desde una perspectiva de género (talleres, cursos, charlas, debates) además de una labor de denuncia, reivindicación y concienciación.

ARGITAN, como una asociación sin ánimo de lucro con criterios participativos abiertos, trata de responder a las necesidades de mujeres que sufren situaciones de desigualdad, discriminación o violencia sexista en cualquiera de las múltiples formas en que éstas se den.

17 años hacen ya desde el inicio de este proyecto de mujeres, creado por y para las mujeres.



Centro Asesor de la Mujer
— **“ARGITAN”** —
Emakumeentzako Aholku Etxea

Jolinen agurra

Kaixo, barakaldarrok!

Jolin nauzue, zuen Jolin.

Barakaldoko Jolin!!!

Iritsi da uztaila. Oso hilabete berezia da guztiontzat, Barakaldo festaz jantziko baita datozen bederatzí egunetan. Gure festak iritsi dira!

Badakit oso egoera zailean gaudela, baina zailtasun- eta krisi-garai honetan barakaldar guztiok parte hartu behar dugu festetan, ni buru, batzen gaituzten gauzak berritzeko eta elkarrengandik urruntzen gaituztenak atzean uzteko.

Festak xumeak izango dira, baina ez da faltako ezer ere, eta, horregatik, nahiko nuke kaleak eta egitarauko jarduera guztiak Barakaldoko festazaletasun eta errespetuaz betetzea berriro.

Beste gauza pare bat besterik ez. Uztailaren 13an, larunbatarekin, lagundu herrira iristen naizenean, Barakaldoko lagun talde eta elkarteekin etorriko naiz eta. Animatu! Eta, azkenik, ONDO PASATU FESTETANI!

GORA BARAKALDOKO
KARMENAK 2013!

Jolinen jaitsiera



Barakaldoko kultur etxeek eta zentro zibikoek gonbidatu nahi zaituzte Jolini pregoia entzutera jaisten laguntzera. Uztailaren 13an izango da jaitsiera, larunbatarekin. Etorri!

- Clara Campoamor Z. Zibikoa (Gernikako Arbola etbd., 41)
- Gurutzetako Zentro Zibikoa (Balejo, 4)
- Erretortuko Kultur Etxea (Beteluri, z/g)
- Zuhatzuko Kultur Etxea (Unamuno, 7)
- Burtzeñako Kultur Etxea (Frantzisko Tierra, 4)



BARAKALDOKO JAIK 2013

Saludo de Jolín

¡Hola barakaldeses y barakaldesas!

Soy Jolín, vuestro Jolín.

El Jolín de Barakaldo.

Ha llegado el mes de julio, un mes especial para todas y todos nosotros. Durante los próximos nueve días Barakaldo se viste de fiesta ¡nuestras fiestas!

Soy consciente de que atravesamos unos momentos muy difíciles, pero es en este año de dificultad y crisis cuando todas y todos los barakaldeses, conmigo al frente, hemos de participar en estas fiestas que año tras año renuevan las cosas que nos unen y dejan atrás las que nos separan.

Por eso se han programado unas fiestas humildes pero a las que no les falta detalle. Quisiera entonces, que nuevamente llenarais las calles y cada una de las actividades del programa del espíritu festivo y respeto barakaldés

Ya solo me quedan dos cosas, invitaros este sábado 13 de julio a participar en mi llegada a nuestro municipio, este año lo voy a hacer acompañado de las cuadrillas y asociaciones de Barakaldo y deseáros ¡FELICES FIESTAS!



Bajada de Jolín

Las Casas de Cultura y Centros Cívicos de Barakaldo te invitan a formar parte de alguna de las cuadrillas que acompañarán a Jolín este sábado 13 julio en la bajada hasta el pregón. Solo tienes que acercarte a:

- Centro Cívico Clara Campoamor (Gernikako Arbola, 41)
- Centro Cívico Cruces (Balejo, 4)
- Casa de Cultura de Retuerto (Beteluri, s/n)
- Casa de Cultura de Zuazo (Unamuno, 7)
- Casa de Cultura de Burtzeña (Francisco Tierra, 4)

¡VIVA BARAKALDO! ¡VIVA LOS CARMENES 2013!



Las actividades de este programa de fiestas están organizadas por el Área de Cultura, Educación, Euskera, Deportes y Juventud del Ayuntamiento de Barakaldo y la Comisión Municipal de Fiestas Karmenak 2013, compuesta por las siguientes asociaciones:

Barakaldoko Udaleko Kultura, Hezkuntza, Euskara, Kirol eta Gaztea Arloak eta Karmenak 2013 Udal Jai Batzordeak antolatu dituzte jai-egitarau honetako jarduerak. Elkarte hauek dira Udal Jai Batzordeko partaide:

AGRUPACIÓN IBARRA-KALDU ELKARTEA
ALPINO TURISTA BARAKALDO
AMAIA DANTZA TALDEA
ARIMAKTORE KULTUR ELKARTEA
ASOCIACIÓN AMIGOS DE LA GUITARRA
ASOCIACIÓN ANDALUZA HIJOS DE ALMACHAR
ASOCIACIÓN ANDALUZA Y CULTURAL "HIJOS DE JAÉN"
ASOCIACIÓN BARAKALDO CON EL SAHARA "SALAM"
ASOCIACIÓN CORAL KANTARTE GAZTEDER
ASOCIACIÓN CULTURAL DE RONTegi "AINARA"
ASOCIACIÓN DE MUJERES "ARGITAN"
ASOCIACIÓN VIZCAÍNA DE ILUSIONISMO
AS. CULTURAL LÚDICA MUNDO MITAGOS
AS. DE AMIGOS DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO DE BIZKAIA
AS. DE CARÁCTER SOCIOECONÓMICO Y CULTURAL
"LAS IDEAS UNIDAS"
AS. DE COMERCIO Y EMPRESA URBANA ACE
AS. DE CREADORES DE MODA EN MOVIMIENTO DE EUSKADI
AS. DE HOSTELERIA DE BARAKALDO OSTALARITZA ELKARTEA
AS. DE PARKINSON NERVION IBAIZABAL "ACAPK"
AS. DE RADIOAFICIONADOS URV-ABRA
ATARRABI TALDEA
BARAKALDO FEMENINO CLUB DE FÚTBOL
BARAKALDO SKATE TALDEA
BARAKALDOKO GAZTE ASAMBLADA
BARAKALDOKO IKASLE ABERTZALEAK
BARAKALDOKO TALDE ANTIMILITARISTA "DESERTO"
CASA PALENTINA – CENTRO CASTELLANO LEONES
CENTRO ANDALUZ DE BARAKALDO
CENTRO GALLEGO DE BIZKAIA EN BARAKALDO
CLUB AJEDREZ BARAKALDO Y XAKE GURUTZETA
CLUB ARQUEROS LARBURU
CLUB BARAKALDO EST
CLUB BALONMANO ZUAZO FEMENINO
CLUB DE BOLOS SAN VICENTE
CLUB DE LUCHA MUNOA
CLUB DE PETANCA BAGAZA
CORAL LAGUN BETI ABESBATZA
DOS SALESIANOS
EGUZKIZALEAK
EKI TALDEA
EKOLOGISTAK MARTXAN
EL PULMÓN DE GAIA
EL TRASTERO "ERAGILE TALDEA"
ERRREKA-ORTU EUSKAL DANTZA TALDEA
ESTUDIANтина TRUEBA
GAUEK KULTUR ELKARTEA - MAKAEUEN
"GURE KIROLA" PILOTA TALDEA
HALA DZIPO KULTUR ELKARTEA

IRETARGI TALDEA
"JOLINDARRAK" HERRIKO KULTUR ELKARTEA
KUTTUN ANTZERKI TALDEA
LA KOMISION DE "GAZTE BULEGOA"
LAGUNTASUNA EUSKAL DANTZA TALDEA
NAFARROAKO ETXEA
NAZIOARTEKO ELKARTASUNA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL
ORFEÓN BARAKALDES
PEÑA ENKARTERRI-TIRAGOMAS
PLATAFORMA ECOLOGISTA "EZPITSUA" DE BARAKALDO
PLATAFORMA JUVENIL GILTZARRI
RALLY SLOT BARAKALDO
S. DE CAZA Y PESCA BARAKALDO
S.R. TUTA LASESARRE
SAN BIXONTE KULTUR ELKARTEA
SCHOLA CANTORUM DE SAN VICENTE
SOCIEDAD CICLISTA BARAKALDESA
SUBAQUÁTICAS AQUADIVE
UNIÓN DE LOS SENEGALESES DE BIZKAIA "TERANGA"
ZIGOR CORAL BARAKALDO



UDALEKO ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK
ORGANISMOS MUNICIPALES COLABORADORES:
Instituto Municipal de Deportes IMD-UKE
Teatro Barakaldo Antzokia

LAGUNTZA EMAN DUTEN UDALEKO ARLOAK
ÁREAS MUNICIPALES COLABORADORAS:
Área de Acción Social y para la Igualdad,
Cooperación, y Prevención de Drogodependencias

LAGUNTZAILEAK / COLABORADORES:
BBK • ONDA CERO • HIPERCOR • ASOCIACIÓN DE PERSONAS VÁLIDAS INDEPENDIENTES EN PRO DE LA DISCAPACIDAD. • CÁRITAS • F.E.D.E.R (FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE ENFERMEDADES RARAS) • EMBUTIDOS AGUILERA • PEPSI

EGUN MERKEA: Uztailaren 22an, barrakek prezio merkeak izango dituzte. Prezio berezia: 1,50 €.

DÍA POPULAR: El día 22 de julio las barracas tendrán precios populares. Precio especial 1,50 €.

ANSIOKO AZOKA. Euskadiko Azokalari Autonomoen Elkartek 70 atrakzio eder baino gehiago jarri ditu: haurrentzako karruselak, takea, kangurua, herensugea, skalextrica, txurrotegia, tiroa, tonbola. Horrezaz gainera, sorpresa ederak egongo dira jai esparruan (Euskadiko etorbidean, BEC aurrean).

FERIAL DE ANSIO. La Asociación de Feriantes Autónomos de Euskadi ha instalado mas de 70 fabulosas atracciones: Carruseles infantiles, Take, Canguro, Dragón, Scalextric, Churrería, Tiro, Tómbola además de fantásticas sorpresas, en el recinto ferial en la Avenida de Euskadi, frente al BEC.

Edita: **DYCA S.L.**



TXOSNAK: Txosnak Murrieta kalean (Lasesarren) egongo dira.

TXOSNAS: Las Txosnas estarán instaladas en la calle Murrieta (Lasesarre)



"BARAKALDOKO KARMENAK 2013"
JAI PROGRAMAREN KOORDINAZIOA
COORDINACIÓN DEL PROGRAMA DE FIESTAS
"KARMENAK 2013"
Udaletxea - Ayuntamiento
Herriko Plaza, 1 - Tel. 94 478 92 62
www.barakaldo.org

2013KO JAIETAKO KARTEL
LEHIAKETAREN IRABAZLEA
GANADOR DEL CONCURSO DE
CARTELES DE FIESTAS 2013:
JOSU MUÑOZ LEGIDO

"Karmenak 2013" kartel lehiaketara aurkeztutako kartelak Clara Campoamor Zentro Zibikoa erakusketa aretoan egongo dira.

Los carteles presentados al concurso de carteles "Karmenak 2013" estarán expuestos en la sala de exposiciones del Centro Cívico Clara Campoamor.

Jaiek dirauten bitartean, informazio gehiago:
Herriko Plazako etxolan.
Más información durante las fiestas:
Caseta Herriko Plaza.





Egitaraua Programa

BARAKALDOKO JAIAK 2013

KARMENAK

ostirala
viernes

12

- 19:00** TXORI-MORCI. Parrillak piztuko dira Juan de Garay kalean (Bide Gorriean), eta txoria eta odolosteak eskainiko zaizkie bertaratzen direnei.
TXORI-MORCI. Encendido de Parrillas en Juan de Garay (bajo el Bide Gorri), para ofrecer al público asistente asado de Txorizo y Morcilla.
- 20:00** AZOKA ETA TXOSNA ESPARRUAK ZABALTZEA.
APERTURA DEL RECINTO FERIAI y DEL RECINTO DE TXOSNAS.
- 20:00** RANTXERA EUSKALDUNAK: **Lupita** eta **El Desaborío**, txosna esparruan.
RANCHERAS EUSKALDUNAK con **Lupita** y **El Desaborío** en el recinto de txosnas.
- 20:15** **O Noso Lar** ABESBATZAREN EMANALDIA, Barakaldoko Zentro Galegokoa, La Esperanza parrokian.
ACTUACIÓN CORAL del **Coro O Noso Lar**, del Centro Gallego de Bizkaia en Barakaldo, en la Parroquia de La Esperanza.
- 20:15** KALEJIRA **Makauen** konpartsaren eskutik, txosnen esparruan.
KALEJIRA a cargo de la **Comparsa Makauen** en el recinto de txosnas.
- 22:00** **Makauen** konpartsaren AURKEZPEN EKITALDIA, X. urteurrena betetzeagatik, txosnen esparruan.
PRESENTACIÓN de la **Comparsa Makauen** por su X Aniversario, en el recinto de txosnas.
- 23:00** **Makabiren** KONTZERTUA, txosnetan.
CONCIERTO de **Makabi** en el recinto de txosnas.
- 00:00** "ORDU SORGINDUA" QUEIMADA HERRITARRA, txosnen esparruan.
QUEIMADA POPULAR "LA HORA BRUJA" en el recinto de txosnas.

Makabi



BARAKALDOKO JAI AK 2013

- 09:00** "BARAKALDOKO KARMENAK" III. BIZIKLETA MARTXA. Irteera eta helmuga: Futbol-zelaia-11, Lasesarre kiroldegian.
III KEDADA CICLOMARCHA "BARAKALDOKO KARMENAK". Salida y Meta: explanada junto al Campo de Fútbol-11 en el Polideportivo Lasesarre.
- 09:00** SANTIAGOKO IX. MARTXA BARAKALDON BARRENA, **Bizkaiko Santiagoko Bideen Lagunen** elkarteko monitoreek gidatua. Irteera: Bide Onera plazan.
IX MARCHA JACOBEOA POR BARAKALDO, guiada por monitores de la **asociación Amigos de los Caminos de Santiago en Bizkaia**. Salida: Plaza Bide Onera.
- 10:00** EMAKUME SENIORREN ESKUBALOIA, Lasesarre kiroldegian.
BALONMANO FEMENINO SENIORen el Polideportivo Lasesarre.
Zuazo – Askartza
- 11:30** ESKUBALOIA KIROL EGOKITUA, Lasesarre kiroldegian.
BALONMANO ADAPTADO en el Polideportivo Lasesarre.
Usoa A – Usoa B
- 12:00** III. SKATE EGUNA: Hasiberrientzako ikastaroak, Lasesarre parkeko Skate pistetan.
III SKATE EGUNA: Cursos para principiantes, en las pistas Skate-Park Lasesarre.
- 12:00** GASTRONOMI JARDUNALDIAK "LAGUN ARTEAN", PAELLA erakusketa-dastaketa, Zaballan.
COMIENZO DE JORNADAS GASTRONÓMICAS "ENTRE AMIGOS" con exhibición y degustación de PAELLAS entre los participantes, en la zona Zaballa.
- 12:30** Lehenengo / Bigarren mailako ESKUBALOIA, Lasesarre kiroldegian.
BALONMANO: 1ª - 2ª División, en el polideportivo Lasesarre.
Barakaldo – Askartza
- 16:00** III. SKATE EGUNA: Haur kategoriako lehiaketa, Lasesarre parkeko Skate pistetan.
III SKATE EGUNA: Campeonato Infantil, en las pistas Skat-Park Lasesarre.
- 16:00** II. BLITZ IREKIA: Xake azkarrak, Clara Campoamor Zentro Zibikoan.
II OPEN DE BLITZ: Rápidas de ajedrez, en el Centro Cívico Clara Campoamor.
- 16:00** PETANKA: Emakumezkoen Banakako Torneoa, Landabekoko pistetan.
PETANCA: Torneo Individual Femenino, en las pistas de Landabeko.
- 17:00** III. SKATE EGUNA: Helduen kategoriako lehiaketa, Lasesarre parkeko Skate pistetan.
III SKATE EGUNA: Campeonato de adultos, en las pistas Skate-Park Lasesarre.



- 18:45** “BADATOR JOLIN” KOADRILEN JAITSIERA. Barakaldoko koadrilek eta elkarteek ongietorria egingo diote Jolini, **Euskal Txaranga**, **Guretzat fanfarrea** eta beste herri-animazio batzuek lagun dituztela. Clara Campoamor Zentro Zibikotik irten, eta Bide Onera plazara heltzean, jaietako zapia jarri, eta ondoren, bere bidea jarraituko du jaiei hasiera emango dion pregoia irakurriko den eszenatokiraino.
“BADATOR JOLIN” BAJADA DE CUADRILLAS BARAKALDOKO KARMENAK. Las cuadrillas y asociaciones de Barakaldo acompañadas de la **Euskal Txaranga**, la **fanfarria Guretzat** y diferentes animaciones populares recibirán a Jolín en su llegada a Barakaldo. La salida será desde el Centro Cívico Clara Campoamor pasando por Bide Onera donde será investido con el pañuelo festivo, para proseguir su camino hasta la lectura de pregón que dará inicio a las fiestas.
- 19:15** JOLINI HARRERA, Barakaldoko Udal Musika Bandarekin, Bide Onera plazan. RECEPCIÓN DE JOLÍN con la **Banda Municipal de Música de Barakaldo**, en la Plaza de Bide Onera.
- 20:00** BARAKALDO ANTZOKIA JAİETAN: “*La Odisea*” antzezlan, “*El Brujo*” Rafael Alvarezen eskutik.
TEATRO BARAKALDO EN FIESTAS con la obra “*La Odisea*” de Rafael Álvarez “*El Brujo*”.
- 20:00** JOLIN Herriko Plazara HELDUKO DA. LLEGADA DE JOLÍN a Herriko Plaza.
- 20:15** PREGOIA Periko Solabarriak irakurriko du, eta TXUPINA, Argitan elkarteak botako du, Herriko Plazako eszenatokian.
PREGÓN a cargo de **Periko Solabarria** y IANZAMIENTO DEL TXUPÍN a cargo de la **Asociación Argitan** desde el escenario de Herriko Plaza.



Banda M. de Música de Barakaldo

ZEINU-HIZKUNTZA INTERPRETATZAILEA
INTERPRETE DE LENGUA DE SIGNOS



- 20:30** AGERRALDIA, Axarquía abesbatza eta Malaka Hijos de Almáchar Elkarte Andaluziarreko dantza taldearen eskutik, José de la Picá eta Pedro Joda bakarlariak eta Antonio Gutiérrez gitarrista lagun dituztela, Clara Campoamor Zentro Zibikoan.
ALARDE a cargo del coro Axarquía y grupo de baile Malaka de la Asociación Andaluza Hijos de Almáchar acompañados por los solistas José de la Picá y Pedro Joda y el guitarrista Antonio Gutiérrez en el Centro Cívico Clara Campoamor.
- 20:30** ABESBATZA-KONTZERTUA: Done Bikendiko Schola Cantorum abesbatzak emana, Done Bikendi elizan.
CONCIERTO CORAL de la Schola Cantorum de San Vicente en la Iglesia de San Vicente.
- 20:30** Los Txikis taldearen EMANALDIA Herriko Plazan.
ACTUACIÓN del grupo Los Txikis en Herriko Plaza.
- 20:45** KOADRILEN JAITSIERA TXOSNETARA, Herriko Plazatik txosnetara, antzerkia, kale-animazioa eta Electro Orkestraren emanaldia txosnen esparruan.
Continua LA BAJADA DE CUADRILLAS a TXOSNAS desde Herriko Plaza con teatro, animación callejera y la actuación de Electro Orkestra por el recinto de txosnas.
- 21:30** PELUKA ETA OSAGARRIEN LEHIAKETA, txosnetan.
CONCURSO DE PELUCAS Y COMPLEMENTOS en el recinto de txosnas.
- 22:00** KONTZERTUA: Trotamusicos, txosnetan.
CONCIERTO a cargo de Los Trotamúsicos en el recinto de txosnas.
- 23:00** KONTZERTUA: 28 liztukada, txosnetan.
CONCIERTO: 28 liztukada, en el recinto de txosnas.
- 23:00** SU ARTIFIZIALAK: Caballer FX Piroteknia, Portuko dartsenak.
FUEGOS ARTIFICIALES con la Pirotecnia Caballer FX en la Dársena de Portu.
- 23:30** KONTZERTUA, Momo (QUEENen gorazarrez), Herriko plazan.
CONCIERTO TRIBUTO A QUEEN: Momo en Herriko Plaza.

- 08:00** URV-ABRAko irrati-zaleek "BARAKALDOKO KARMENAK" EMISIOA emango dute, Bide Onera Plazan.
EMISIÓN "BARAKALDOKO KARMENAK" por los radioaficionados de URV-ABRA en la Plaza Bide Onera.
- 09:00** PETANKA: Hirukoen txapelketa, kategoria guztiak, Megaparken.
PETANCA: Torneo Tripletas, todas las categorías, en las pistas Megapark.
- 10:00** EHIZATZEKO IBILBIDE TARTEAK, Media Luna zelaian (Argalario).
TIRADA DE RECORRIDOS DE CAZA en el Campo de la Media Luna (Argalario).
- 10:00** DIANA Lutxanako **Dultzaina Eskola Tailerreko** txistulariekin, Herriko Plazatik abiatuta.
DIANA con los txistularis de la **Escuela Taller de Dultzainas** de Lutxana, desde Herriko Plaza.
- 10:00** "BARAKALDOKO KARMENAK 2013" XII. MARMITAKO TXAPELKETA GASTRONOMIKOA, Anaïen parkean. Babesleak: **Onda Cero** eta **Hipercor**.
XII CONCURSO GASTRONÓMICO DE MARMITAKO "BARAKALDOKO KARMENAK 2013", en el Parque de los Hermanos. Patrocinan **Onda Cero** e **Hipercor**.
- 10:00** "PASABOLOA" BOLA-JOKOA: Kadete, Alebin, Haur eta Benjamin kategorietako txapelketa, Done Bikendiko bolatokian.
BOLOS "PASABOLO": Cadetes, Alevín, Infantil y Benjamín, en la Bolera San Vicente.
- 10:30** "HIRU OHOLTZAK" BOLA-JOKOA: Kadete, Alebin, Haur eta Benjamin kategorietako txapelketa, Done Bikendiko bolatokian.
BOLOS "TRES TABLONES": Cadetes, Infantil, Alevín y Benjamín. Bolera San Vicente.
- 11:00** DANTZA EGUNA: **Amaia Gorbearen** OLIO ETA PASTEL PINTUREN ERAKUSKETA, Herriko Plazan.
DÍA DE LA DANZA: EXPOSICIÓN DE PINTURA ÓLEO Y PASTEL de **Amaia Gorbea**. Herriko Plaza.
- 11:00** HAURREN I. TXIRRINDULARITZA LASTERKETA (23 KM). Irteera eta helmuga: Megaparken, Decatlhon-en ondoan.
I CARRERA INFANTILES DE CICLISMO (23 Km). Salida y meta en Megapark junto a Decatlhon.
- 11:00** ARKU TIROKO TXAPELKETA "**Robin Apple eta parte hartzeko Standa**", Lasasarreko frontoian.
CAMPEONATO TIRO CON ARCO "**Robin Apple y Stand Participativo**", en el Frontón Lasarre.
- 11:00** KALEJIRA, **Palentziako Etxeko gaiteroek** alaituta, ondoren, XII. MARMITAKO TXAPELKETA GASTRONOMIKOA girotuko da Anaïen Parkean.
PASACALLES con los **gaiteros de la Casa Palentina** y posterior amenización del XII CONCURSO GASTRONÓMICO DE MARMITAKO en el Parque de los Hermanos.



12:00 HAURRENTZAKO TAILERRAK, PINTURA ETA PUZGARRIAK, txosnen esparruan.
TALLERES INFANTILES, PINTURA E HINCHABLES en el recinto de txosnas.

12:00 DANTZA EGUNA: **Senti 2 akademiako** DANTZA KLASIKOAREN AGERRALDIA, Herriko Plazan.
DÍA DE LA DANZA: EXHIBICIÓN DE DANZA CLÁSICA de la **Academia Senti 2**, en Herriko Plaza.

13:00 DANTZA EGUNA: **Erreka-Ortu dantza taldearen** TXIKIEN DANTZA AGERRALDIA, Herriko Plazan.
DÍA DE LA DANZA: ALARDE TXIKI del **Grupo de Danzas Erreka-Ortu** en Herriko Plaza.

13:00 DANTZA EGUNA: TXOKOLATADA, Herriko Plazan.
DÍA DE LA DANZA: CHOCOLATADA en Herriko Plaza.

13:00 IPUIN-KONTAKETAK, txosnen esparruan.
CUENTACUENTOS en el recinto de txosnas.

16:00 PETANKA: Hirukoen finalak, Landabekoko pistetan.
PETANCA: Finales Tripletas, en las pistas de Landabeko.

18:00 KALEJIRA: TXANPANTXARRAK. Herriko Plazatik txosnetara, Bide Onera plazatik eta Zaballa kaletik pasatuz.
PASACALLES DE TXANPANTXARRAK. Desde Herriko Plaza hacia las txosnas pasando por Bide Onera y Zaballa.

18:00 HAURRENTZAKO TAILERRAK eta KIROLO GINKANA, txosnen esparruan.
TALLERES INFANTILES y GINKANA DEPORTIVA en el recinto de txosnas.

18:15 HERRI KIROLAK: Iparaldeko jokoak, txingarute eta trontza kirolak, **Herri kirolaren aldeko plataformak** antolatutik.
EXHIBICIÓN DE HERRI KIROLAK: Juegos de iparralde, txingarute y tronza. Organiza la **Plataforma Herrikirolaren alde por la transparencia** de la Federación Vizcaína.

18:30 TXOTXONGILO TAILERRAK, txosnen esparruan.
TALLERES DE TÍTERES en el recinto de txosnas.

19:00 EUSKAL HERRIKO HARRI-ZULATZAILEEN XV. LIGA, Herriko Plazan.
XV LIGA DE BARRENADORES DE EUSKAL HERRIA en Herriko Plaza.

19:00 IPUIN-KONTAKETAK, txosnen esparruan.
CUENTACUENTOS en el recinto de txosnas.

19:00 **Samasiku Fanfarrea** IRTENGO DA Herriko Plazatik.
SALIDA de la **Fanfarria Samasiku** desde Herriko Plaza.



14

igandea
domingo

19:00 AGERRALDIA: **Romero abesbatzaren** eta **Zentro Andaluziarreko El Rocio dantza taldearen** eskutik, Clara Campoamor Zentro Zibikoan. **ALARDE** con el **coro Romero** y el **grupo de baile El Rocío** del Centro Andaluz en el Centro Cívico Clara Campoamor.

19:00 DANTZA TRADIZIOALEN AGERRALDIA: Ekuatore Gineako **Oxila**. KONTZERTU LITURGIKOA: **Ntonobe**, **Ideas Unidas** elkartearen eskutik, Anaïen parkean.

EXHIBICIÓN DE DANZAS TRADICIONALES de Guinea Ecuatorial **Oxila** y CONCIERTO LITURGICO **Ntonobe** a cargo de la asociación **Ideas Unidas** en el Parque de los Hermanos.

20:00 BARAKALDO ANTZOKIA JAİETAN: *“La Odisea”* antzezlan, *“El Brujo”* Rafael Alvarezen eskutik.

TEATRO BARAKALDO EN FIESTAS con la obra *“La Odisea”* de Rafael Álvarez *“El Brujo”*.

RAFAEL ÁLVAREZ **“EL BRUJO”**
EN **LA ODISEA**
de HOMERO

BARAKALDOKO JAIAK 2013

20:00 EUSKAL DANTZEN AGERRALDIA, **Ibarra Kaldu** eta **Laguntasuna** Barakaldoko dantza taldeen eskutik, Herriko Plazan.
EXHIBICIÓN DE DANZAS VASCAS a cargo de los grupos de danzas de Barakaldo **Ibarra-kaldu** y **Laguntasuna** en Herriko plaza.

20:00 MAGIA IKUSKIZUNA, txosnetan.
ESPECTÁCULO DE MAGIA en el recinto de txosnas.

21:30 **Wombo Orchestra** talde frantziarraren EMANALDIA, Barakaldo Antzokiaren kanpoaldean.
ACTUACIÓN del grupo francés **Wombo Orchestra** en el hall exterior del Teatro Barakaldo.

22:00 **Mara** kantautorearen EMANALDIA, txosnetan.
ACTUACIÓN de la cantautora **Mara** en el recinto de txosnas.

22:00 FILM LABURREN EMANALDIA, txosnetan.
PROYECCIÓN DE CORTOMETRAJES en el recinto de txosnas.

22:30 GAU-JAIA **Trikiziorekin**, Herriko Plazan.
VERBENA con **Trikizio** en Herriko Plaza.



- 10:00** DIANA, **Amaia Dantza Taldeko** txistularien eskutik, Herriko Plazatik abiatuta.
DIANA con los txistularis de **Amaia Dantza Taldea** desde Herriko Plaza.
- 11:00** KALEJIRA, **Barakaldoko Udal Txistu Bandarekin**, Herriko Plazatik abiatuta.
PASACALLES a cargo de la **Banda Municipal de Txistus de Barakaldo** desde Herriko Plaza.
- 11:00** SASKIBALOIA: Haur-jolasak, Herriko Plazan.
BALONCESTO: Juegos Infantiles, en Herriko Plaza.
- 11:30** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak eta ludoteka (2 urtetik 6ra), Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años) en el Paseo de Los Fueros.
- 11:30** HAURRENTZAKO TAILERRAK ETA BOKATA SOLIDARIOA, **Gaixotasun Arraroen Espainiako Federazioaren** eskutik, Foruen pasealekuan.
TALLERES INFANTILES Y BOKATA SOLIDARIO a cargo de la **Federación Española de Enfermedades Raras** (F.E.D.E.R) en el Paseo de Los Fueros.
- 11:30** 3x3ko FUTBOLA (7 urtetik 11ra), Herriko Plazan.
FÚTBOL 3x3 (de 7 a 11 años) en Herriko plaza.
- 12:00** BURUHANDIAK, Foruen pasealekuan.
SALIDA DE CABEZUDOS desde el Paseo de Los Fueros.
- 12:30** MAGIAREN HAUR-EMANALDIA, Ilusionismoko Elkarte Bizkaitarreko **Altrius** magoaren eskutik, Herriko Plazan.
ACTUACIÓN INFANTIL DE MAGIA: el mago **Altrius**, de la Asociación Vizcaína de Ilusionismo, en Herriko Plaza.
- 13:30** BITS JAURTIKETA (3 urtetik gorakoentzat), Herriko Plazan.
LANZAMIENTO DE ESPUMA (a partir de 3 años) en Herriko Plaza.
- 17:00** SASKIBALOIA: Haur-jolasak, Herriko Plazan.
BALONCESTO: Juegos Infantiles. Herriko Plaza.
- 17:00** MUS-PARTIDA AZKARREN TXAPELKETA, Zaballan.
CAMPEONATO PARTIDAS RÁPIDAS DE MUS en Zaballa.
- 18:00** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak eta ludoteka (2 urtetik 6ra), Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años) en el Paseo de Los Fueros.
- 19:00** HAURRENTZAKO GAU-JAIA, **Paco Djarekin**, Herriko Plazan.
VERBENA INFANTIL con **DJ Paco**. Herriko Plaza.



Niño Costrini

15

astelehena
lunes

19:00 KALE ANTZERKIA: Niño Costrini, Anaien parkean.
TEATRO DE CALLE: Niño Costrini en el Parque de los Hermanos.

19:00 Kuklux Fanfarrea IRTENGO DA Herriko Plazatik.
SALIDA de la Fanfarria Kuklux desde Herriko Plaza.

19:00 KALEJIRA, Hala Dzipo kultur elkartearen eskutik, Done Bikendiko Elizate plazatik abiatuta.
PASACALLES a cargo de la Asociación Cultural Hala Dzipo desde la Plaza Anteiglesia de San Vicente.

19:00 TXORI-MORCI Katalunia plazan.
TXORI-MORCI en la Plaza de Cataluña.

19:30 MUSIKA IKUSKIZUNA: "En el recuerdo", Parkinsonen gaixotasuna dutenen elkartearen eskutik, Clara Campoamor zentroan.
ESPECTÁCULO MUSICAL "En el recuerdo" a cargo de la Asociación de Afectados de Parkinson Nervión-Ibaizabal en el Centro Cívico Clara Campoamor.

19:30 KOKTEL LEHIAKETARAKO izen-emateak, Makauen txosnan.
Inscripciones para el CONCURSO DE CÓCTELES en la txosna de Makauen en el recinto de txosnas.

20:00 ERROMERIA, Laguntasuna taldearekin, Anaien parkean.
ROMERÍA PARTICIPATIVA con Laguntasuna en el Parque de los Hermanos.

20:00 TXORIZO ETA ODOLOSTE JATEA, txosnen esparruan.
CHORIZADA y MORCILLADA en el recinto de txosnas.

15

astelehena
lunes

- 21:00** KONTZERTUA: **Iratxe Mugire** eta **Eunate Vilches**, txosnetan.
CONCIERTO de **Iratxe Mugire** y **Eunate Vilches** en el recinto de txosnas.
- 21:00** KOKTELEN AURKEZPENA, Makauen txosnan.
PRESENTACION DE CÓCTELES en la txosna de Makauen, en el recinto de txosnas.
- 21:30** SUZKO ZEZENA, Herriko Plazan.
TOROS DE FUEGO, en Herriko Plaza.
- 22:00** LEHIAKETA: GAUEKO ERREGEA ETA ERREGINA, txosnetan.
CONCURSO: REY Y REINA DE LA NOCHE en el recinto de txosnas.
- 23:00** SU ARTIFIZIALAK, **Pirotecnia Zaragozanaren** eskutik, Portuko dartsenan.
FUEGOS ARTIFICIALES con **Pirotecnia Zaragozana** en la Dársena de Portu.
- 23:30** KONTZERTUA, **Chambaok** emana, Herriko plazan.
CONCIERTO de **Chambao** en Herriko Plaza.
- 00:30** DJAREN EMANALDIA, txosnetan.
SESIÓN DE DJ en el recinto de txosnas.



Chambao

BARAKALDOKO JAIK 2013

- 10:00** DIANA, **Ibarra-kaldu** txistularien eskutik, Herriko Plazatik abiatuta.
DIANA con los txistularis del **Ibarra-kaldu** desde Herriko Plaza.
- 11:00** KALEJIRA, **Barakaldoko Udal Txistu Bandako** txistulariekin, Herriko Plazatik Karmengo Amaren parrokiarantz.
PASACALLES con los txistularis de gala de la **Banda Municipal de Txistus de Barakaldo**, desde Herriko Plaza hacia la parroquia N. S. del Carmen.
- 11:30** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak, ludoteka (2 urtetik 6ra) eta jauziak, Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años) y jumping, en el Paseo de Los Fueros.
- 12:00** BURUHANDIAK, Foruen pasealekuan.
SALIDA DE CABEZUDOS en el Paseo de Los Fueros.
- 12:00** MEZA NAGUSIA, Karmengo parrokian.
MISA MAYOR en la Parroquia N. S. del Carmen.
- 12:00** GASTRONOMI JARDUNALDIA: "LAGUN ARTEAN", MARMITAKO erakusketa-dastaketa.
IIª JORNADA GASTRONÓMICA: "ENTRE AMIGOS", con exhibición y degustación de MARMITAKO entre los participantes.
- 12:30** MAGIAREN HAUR-EMANALDIA: Ilusionismoko Elkartek Bizkaitarreko **Alfiz magoaren** eskutik, Herriko Plazan.
ACTUACIÓN INFANTIL DE MAGIA: el **Mago Alfiz**, de la Asociación Vizcaína de Ilusionismo, en Herriko Plaza.
- 13:30** BITS JAURTIKETA, (3 urtetik gorakoentzat) Herriko Plazan.
LANZAMIENTO DE ESPUMA (a partir de 3 años) en Herriko Plaza.
- 17:00** MUS-PARTIDA AZKARREN TXAPELKETA, Juan de Garayn.
CAMPEONATO PARTIDAS RÁPIDAS DE MUS en Juan de Garay.
- 18:00** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak, ludoteka (2 urtetik 6ra) eta jauziak, Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años) y jumping en el Paseo de Los Fueros.
- 18:00** BIKOTEKAKO ESKU PILOTA: Kadeteak, Gazteak, Seniorrak, Barakaldoko frontoian.
PELOTA MANO PAREJAS: Cadete, Juvenil y Senior, en el Frontón Barakaldés.



18:30 TXOTXONGILO EMANALDIA, txosnen esparruan.
ACTUACIÓN DE TÍTERES en el recinto de txosnas.

19:00 **Guretzat Fanfarrea** IRTENGO DA Herriko Plazatik.
SALIDA de la **fanfarria Guretzat** desde Herriko Plaza.

19:00 UR OLINPIADAK, txosnen esparruan.
OLIMPIADAS DE AGUA en el recinto de txosnas.

19:30 DANTZALDIAK, **Barakaldoko Udal Mu-
sika Bandaren** eskutik, **Alberto García
Espinak** zuzendua, Herriko Plazan.
BAILABLES con la **Banda de Municipal
de Música de Barakaldo** dirigida por
Alberto García Espina en Herriko Plaza.

19:30 HAURRENTZAKO ANTZERKI EMANAL-
DIA, "**Pirata Garrapataren abenturak**"
antzezlan, **Patata tropikala** taldeak an-
tzeztua.

ACTUACIÓN DE TEATRO INFANTIL con
la obra "**Las aventuras del pirata Garra-
pata**" del grupo de teatro **Patata tropi-
kala** taldea .

20:00 ERASO SEXISTEN KONTRAKO EGUNA,
txosnen esparruan.
JORNADA CONTRA LAS AGRESIONES
SEXISTAS en el recinto de txosnas.

20:00 HERRI KIROLETAKO AGERRALDIA,
Iñaki Perurena eta **Fausto Mugerza**,
Anaien parkean.
EXHIBICIÓN DE DEPORTE RURAL con
Iñaki Perurena y **Fausto Mugerza** en el
Parque de Los Hermanos.



Pleonakis Plektos



- 20:30** GOSPEL TALDEAREN ETA BESTE MUSIKA BATZUEN KONTZERTUA, "*KantArte in Black*". Barakaldoko **Kantarte Gazteder** abesbatzak emana. Clara Campoamor Zentro Zibikoan. CONCIERTO DE GÓSPEL Y OTRAS MÚSICAS "*KantArte in Black*" a cargo de la **Coral Kantarte Gazteder** de Barakaldo en el Centro Cívico Clara Campoamor.
- 21:30** SUZKO ZEZENA, Herriko Plazan.
TOROS DE FUEGO en Herriko Plaza.
- 21:30** KONTZERTUA: **Pleonakis Plektos**, txosnetan.
CONCIERTO con **Pleonakis Plektos** en el recinto de txosnas.
- 22:30** KONTZERTUA: **Korrontzi & Oinkari**, Herriko Plazan.
CONCIERTO de **Korrontzi & Oinkari** en Herriko Plaza.

Korrontzi & Oinkari



Barakaldoko nagusiei zuzendutako eguna, jai jardueraz betetakoa, eta aisialdi-proposamenak eskainiko zaizkie guztiek izan dezaten parte hartzeko aukera.

Un día completo de actividad festiva centrada en los y las mayores de Barakaldo, diferentes propuestas lúdicas donde todos y todas encontrarán su ocasión para participar.

- 10:00** DIANA, Laguntasuna txistularien eskutik, Herriko Plazatik abiatuta.
DIANA con los txistularis de Laguntasuna, desde Herriko Plaza.
- 10:00** NAGUSIEN EGUNA: JOLIN BARAKALDOKO ADINEKOEN EGOITZETARA ETA EGUNEKO ZENTRORA BISITAN JOANGO DA.
DÍA DE MAYORES: VISITA DE JOLIN A LAS RESIDENCIAS DE TERCERA EDAD Y EL CENTRO DE DÍA DE BARAKALDO CIS.
- 11:00** NAGUSIEN EGUNA: TAI CHI, Anaien parkean.
DÍA DE MAYORES: MUESTRA DE TAI CHI en el Parque de Los Hermanos .
- 11:00** SASKIBALOIA: Haur-jolasak, Herriko Plazan.
BALONCESTO: Juegos Infantiles, en Herriko Plaza.
- 11:30** 30 3x3ko FUTBOLA (7 urtetik 11ra), Herriko Plazan.
FÚTBOL 3x3 (de 7 a 11 años) en Herriko plaza.
- 11:30** NAGUSIEN EGUNA: LUZAKETA ETA ERLAXAZIO ARIKETAK, Anaien parkean.
DÍA DE MAYORES: EJERCICIOS DE ESTIRAMIENTOS-RELAJACIÓN en el Parque de Los Hermanos.
- 11:30** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak eta ludoteka (2 urtetik 6ra), Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años), en el Paseo de Los Fueros.
- 12:00** NAGUSIEN EGUNA: ADINEKOENTZAKO UDAKO JOLASEN VIII. TORNEOA, Anaien parkean.
DÍA DE MAYORES: VIII TORNEO DE JUEGOS DE VERANO DE MAYORES en el Parque de Los Hermanos.



- 12:00** BURUHANDIAK, Foruen pasealekuan.
SALIDA DE CABEZUDOS por el Paseo de Los Fueros.
- 12:00** GASTRONOMI JARDUNALDIA: "LAGUN ARTEAN", PORRUSALDA erakusketa-dastaketa, Zaballan.
JORNADA GASTRONÓMICA: "ENTRE AMIGOS", con exhibición y degustación de PORRUSALDA entre los participantes. Zona Zaballa.
- 12:30** MAGIAREN HAUR-EMANALDIA, Ilusionismoko Elkarte Bizkaitarrereko **Daniel Ross** magoaren eskutik, Herriko Plazan.
ACTUACIÓN INFANTIL DE MAGIA: el mago **Daniel Ross**, de la Asociación Vizcaína de Ilusionismo, en Herriko Plaza.
- 13:30** BITS JAURTIKETA (3 urtetik gorakoentzat), Herriko Plazan.
LANZAMIENTO DE ESPUMA (a partir de 3 años) en Herriko Plaza.
- 14:45** NAGUSIEN EGUNA: HERRI BAZKARIA, ISZn. Izen-emateak: zentro zibikoetan eta kultur etxeetan.
DÍA DE MAYORES: COMIDA POPULAR en el CIS. Inscripciones en Centros Cívicos y Casas de Cultura.
- 17:00** SASKIBALOA: Haur-jolasak, Herriko Plazan.
BALONCESTO: Juegos Infantiles, en Herriko Plaza.
- 18:00** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak eta ludoteka (2 urtetik 6ra), Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años), en el Paseo de Los Fueros.
- 18:00** BIKOTEKAKO ESKU PILOTA: Kadeteak, Gazteak eta Seniorrak, Barakaldoko frontoian.
PELOTA MANO PAREJAS: Cadete, Juvenil y Senior, en el Frontón Barakaldés.
- 18:00** NAGUSIEN EGUNA: TXITXARRILLOA **Pensilvania** orkestraren eskutik. Anaïen Parkean.
DÍA DE MAYORES: CHICHARRILLO a cargo de la **Orquesta Pensilvania**, en el Parque de Los Hermanos.
- 18:30** ZIRKU TAILERRAK, txosnen esparruan.
TALLER DE CIRCO en el recinto de txosnas.
- 19:00** TXORI-MORCI, Zaballan.
TXORI-MORCI en Zaballa.
- 19:00** Samasiku Fanfarrea IRTENGO DA Herriko Plazatik.
SALIDA de la fanfarria **Samasiku** desde Herriko Plaza.
- 19:00** UMEENTZAKO IPUIN-KONTAKETA **Maripilirekin**, txosnen esparruan.
CUENTACUENTOS INFANTIL con **Maripili** en el recinto de txosnas.
- 19:30** HITZALDIA. "**Santiago bidea Barakaldon barrena eta inguruan**" Bizkaiko Santiago Bideko Lagunak Elkarteko kide eta Euskal Historian lizentziaduna den **Txentxu Escudero** andrearen eskutik, Clara Campoamor Zentro Zibikoan.
CONFERENCIA "**El Camino de Santiago por Barakaldo y alrededores**" a cargo de **D. Txentxu Escudero**, Licenciada en Historia Vasca y miembro de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago en Bizkaia, en el Centro Cívico Clara Campoamor.



- 20:00** GAZTEAGO! GAZTE KOADRILEN IX. MEGAMARATOIA, Herriko Plazan.
IX MEGAMARATÓN DE CUADRILLAS JUVENILES GAZTEAGO! en Herriko Plaza.
- 20:00** Barakaldoko Futbol Klubeko jokalariek AUTOGRAFOAK SINATUKO DITUZTE Barakaldoko emakumezkoen futbol-klubeko txosnan.
FIRMA DE AUTÓGRAFOS de **jugadores del F.C Barakaldo** en la txosna del Barakaldo Club de Fútbol Femenino.
- 20:00** KIROL MOZORROEN LEHIAKETA, txosnetan.
CONCURSO DE DISFRACES DEPORTIVOS en el recinto txosnas.
- 21:30** SUZKO ZEZENEA, Herriko Plazan.
TOROS DE FUEGO en Herriko Plaza.
- 22:00** KONTZERTUA: **Maha Experience**, txosnetan.
CONCIERTO con **Maha Experience**, en el recinto de txosnas.
- 22:30** "BARAKALDO MUSIKA LIVE" KONTZERTUA, Herriko Plazan.
CONCIERTO "BARAKALDO MUSIKA LIVE" en Herriko Plaza.
Brand New Sinclairs eta **El Capitan Elefante**.



EL CAPITÁN ELEFANTE

NUEVAS COORDENADAS

BARAKALDO K O J A I A K 2 0 1 3



- 10:00** DIANA, **Amaia Dantza Taldeko** txistularien eskutik Herriko Plazatik abiatuta.
DIANA con los txistularis de **Amaia Dantza Taldea** desde Herriko Plaza.
- 11:00** KALEJIRA, **Barakaldoko Udal Txistu Bandarekin**, Herriko Plazatik abiatuta.
PASACALLES a cargo de la **Banda Municipal de Txistus de Barakaldo** desde Herriko Plaza.
- 11:00** TIRAGOMA LEHIAKETA, Lasesarreko frontoian.
CONCURSO DE TIRACHINAS en el Frontón Lasesarre.
- 11:30** LOMCEri buruzko HITZALDIA ETA EZTABAIDA, Lasesarreko frontoian.
DEBATE CONFERENCIA SOBRE LOMCE en el Frontón Lasesarre.
- 11:30** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak eta ludoteka (2 urtetik 6ra), Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años) en el Paseo de Los Fuegos.
- 12:00** XAKEKO ALDIBEREKO PARTIDAK (adin guztietakoak), Herriko Plazan.
PARTIDA SIMULTÁNEA DE AJEDREZ (todas las edades) en Herriko Plaza.
- 12:00** BURUHANDIAK, Foruen pasealekuan.
SALIDA DE CABEZUDOS por el Paseo de Los Fuegos.
- 12:00** GASTRONOMI JARDUNALDIA: "LAGUN ARTEAN", TORTILLA erakusketa-dastaketa, Zaballan.
JORNADA GASTRONÓMICA "ENTRE AMIGOS", con exhibición y degustación de TORTILLAS entre los participantes.
- 12:30** HAUR EMANALDIA: "*La Magia de Iurgi*" Ilusionismoko Elkartek Bizkaitarraren eskutik, Herriko Plazan.
ACTUACIÓN INFANTIL: "*La Magia de Iurgi*", de la Asociación Vizcaína de Ilusionismo, en Herriko Plaza.
- 12:30** PANTOJISMO TAILERRA, Lasesarreko frontoian.
TALLER DE PANTOJISMO en el Frontón Lasesarre.
- 13:30** BITS JAURTIKETA (3 urtetik gorakoentzat), Herriko Plazan.
LANZAMIENTO DE ESPUMA (a partir de 3 años) en Herriko Plaza.
- 13:30** OKUPAZIOARI BURUZKO MINTZALDIA, Lasesarreko frontoian.
CHARLA SOBRE LA OKUPACIÓN. Frontón Lasesarre.
- 15:00** HERRI BAZKARIA, txosnen esparruan.
COMIDA POPULAR en el recinto de txosnas.
- 16:00** BERTSO RUMBA, txosnen esparruan.
BERTSO RUMBA en el recinto de txosnas.
- 17:00** MUS-PARTIDA AZKARREN TXAPELKETA, Zaballan.
CAMPEONATO PARTIDAS RÁPIDAS DE MUS en Zaballa.



- 18:00** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak eta ludoteka (2 urtetik 6ra), Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años) en el Paseo de Los Fueros.
- 18:00** GIZA MAHAI FUTBOLA, txosnetan.
FUTBOLÍN HUMANO en el recinto de txosnas.
- 18:00** BIKOTEKAKO ESKU PILOTA: Gazteak eta Seniorrak, Barakaldoko frontoian.
PELOTA MANO PAREJAS: Juvenil y Seniors, en el Frontón Barakaldés.
- 18:30** "FASHION SHOW BARAKALDOKO KARMENAK 2013" JANTZI BARAKALDARRAREN ETA MODAKO DISEINATZAILE GAZTEEN DESFILEA, Anaïen parkean.
DESFILE DEL VESTIDO BARAKALDES Y JÓVENES DISEÑADORES DE MODA "FASHION SHOW BARAKALDOKO KARMENAK 2013" en el Parque de los Hermanos.
- 19:00** TXORI-MORCI, Bide Onera plazan.
TXORI-MORCI en la Plaza Bide Onera.
- 19:00** **Kuklux Fanfarrea** IRTENGO DA Herriko Plazatik.
SALIDA de la **fanfarria Kuklux** desde Herriko Plaza.
- 19:30** TXOKOLATADA, txosnen esparruan.
CHOCOLATADA en el recinto de txosnas.
- 19:30** EUSKAL FESTA: **Barakaldoko Udal Musika Bandaren** emanaldia, dantzarien, txistularien, gaitarien eta bertsolarien laguntzaz, Herriko Plazan.
EUSKAL FESTA: Actuación de la **Banda Municipal de Música de Barakaldo** con la participación de dantzaris, txistularis, gaiteros y bertsolaris, en Herriko plaza.
- 19:30** TXALAPARTA ERAKUSTALDIA: "**Sagarraren Taupadak**", Anaïen parkean.
EXHIBICIÓN DE TXALAPARTA: "**Sagarraren Taupadak**" en el parque de Los Hermanos.
- 20:00** FUROR GINKANA, txosnetan.
GINKANA FUROR en el recinto de txosnas.
- 20:00** AUTOGRAFOAK SINATUKO DITUZTE **Munduko Azken Muturreko Konkistatzailea** programako partaideek, Barakaldoko emakumezkoen futbol-klubeko txosnan.
FIRMA DE AUTÓGRAFOS de participantes de **El Conquistador del fin del mundo** en la txosnas del Barakaldo Club de Fútbol Femenino.
- 20:00** KALEJIRA, Barakaldoko **Gitararren Lagunak** elkartearen eskutik, Herriko Plazan hasi, eta Foruen pasealekutik, Bide Oneratik, Askatasunaren etorbidetik, Zaballatik pasatu ondoren, txosnen esparrura helduko da.
PASACALLES MUSICAL a cargo de la **Asociación Amigos de la Guitarra** de Barakaldo, desde Herriko plaza pasando por el Paseo de Los Fueros, Bide Onera, Avda. de la Libertad, Zaballa y recinto de txosnas.





Vembrulé



Ruaille Buaille

- 20:00** *"Ane eta Piratak"* IKUSKIZUNA, Irrien Lagunak taldearen eskutik, Lasesarreko frontoian.
ESPECTÁCULO de Irrien Lagunak *"Ane eta Piratak"* en el Frontón de Lasesarre.
- 20:30** ANTZERKIA: Sandeces, txosnetan.
TEATRO: Sandeces en recinto de txosnas.
- 21:30** SUZKO ZEZENA, Herriko Plazan.
TOROS DE FUEGO, en Herriko Plaza.
- 21:30** KONTZERTUA: Last Fair Deal, txosnetan.
CONCIERTO con Last Fair Deal en el recinto de txonas.
- 22:30** "BARAKALDO MUSIKA LIVE" KONTZERTUA, Herriko Plazan.
CONCIERTO "BARAKALDO MUSIKA LIVE" en Herriko Plaza.
Ruaille Buaille eta Vembrulé, txalapartaz giroturik
- 23:00** ERROMERIA: Izargi, Lasesarreko frontoian.
ROMERÍA con Izargi en el Frontón de Lasesarre.
- 01:30** Djaren EMANALDIA, txosnetan.
SESIÓN Dj en el recinto de txosnas.

Izargi



- 10:00** DIANA, **Ibarra-kaldu** txistularien eskutik, Herriko Plazatik abiatuta.
DIANA con los txistularis del **Ibarra-kaldu** desde la Herriko Plaza.
- 11:00** KALEJIRA, **Barakaldoko Udal Txistu Bandarekin**, Herriko Plazatik abiatuta.
PASACALLES a cargo de la **Banda Municipal de Txistus de Barakaldo** desde Herriko Plaza.
- 11:30** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak, ludoteka (2 urtetik 6ra) eta zezen mekanikoa, Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres, ludoteca (de 2 a 6 años) y toro mecánico, en el Paseo de los Fueros.
- 12:00** BURUHANDIAK, Foruen pasealekuan.
SALIDA DE CABEZUDOS por el Paseo de los Fueros.
- 12:00** GASTRONOMI JARDUNALDIA: "LAGUN ARTEAN", PATATAK ERRIOXAR erara erakus-keta-dastaketa, Zaballan.
JORNADA GASTRONÓMICA: "ENTRE AMIGOS", con exhibición y degustación de PATATAS A LA RIOJANA entre los participantes en Zaballa.
- 12:30** MAGIAREN HAUR EMANALDIA, Ilusionismoko Elkarte Bizkaitarreko **Oliver magoaren** eskutik, Herriko Plazan.
ACTUACIÓN INFANTIL DE MAGIA: el **Mago Oliver**, de la Asociación Vizcaína de Ilusionismo, en Herriko Plaza.
- 13:30** BITS JAURTIKETA (3 urtetik gorakoentzat), Herriko Plazan.
LANZAMIENTO DE ESPUMA (a partir de 3 años) en Herriko Plaza.
- 17:00** MUS-PARTIDA AZKARREN TXAPELKETA, Juan de Garayn.
CAMPEONATO PARTIDAS RÁPIDAS DE MUS en Juan de Garay.
- 18:00** TUTA TXAPELKETA: Haurrak, Lasesarre parkean.
CAMPEONATO DE TUTA: Infantiles, en el Parque de Lasesarre.
- 18:00** HAUR JARDUERAK: Musika, puzgarriak, tailerrak eta ludoteka (2 urtetik 6ra), Foruen pasealekuan.
ACTIVIDADES INFANTILES: Música, hinchables, talleres y ludoteca (de 2 a 6 años), en el Paseo de Los Fueros.
- 19:00** **Guretzat Fanfarrea** IRTENGO DA Herriko Plazatik.
SALIDA de la **Fanfarria Guretzat** desde Herriko Plaza.
- 19:30** MUSIKA EMANALDIA, **Estudiantina Truebaren** eskutik, Clara Campoamor Zentro Zibikoan.
ACTUACIÓN MUSICAL a cargo de la **Estudiantina Trueba** en el Centro Cívico Clara Campoamor.



- 20:00** KALE ANTZERKIA *"Patas arriba"* Tiritirantes konpainiaren eskutik. Zirku-antzerkia Anaien parkean.
TEATRO DE CALLE *"Patas arriba"* con la compañía Tiritirantes, circo teatro en el Parque de los Hermanos.
- 20:00** GAZTEAGO! GAZTE KOADRILEN IX. MEGAMARATOIA, Herriko Plazan.
IX MEGAMARATÓN DE CUADRILLAS JUVENILES GAZTEAGO!, en Herriko Plaza.
- 20:00** BARAKALDO ANTZOKIA JAİETAN: *"Hombres de 40"* Eduardo Galan-ena. Protagonistak: Roberto Álvarez, Diana Lázaro, Santiago Nogués eta Francesc Galcerán.
TEATRO BARAKALDO EN FIESTAS *"Hombres de 40"* de Eduardo Galán, con Roberto Álvarez, Diana Lázaro, Santiago Nogués y Francesc Galcerán.
- 20:00** UMOREZKO GINKANA eta MOZORRO EGUNA, txosnen esparruan. Izena emateko: Atarrabi txosnan, 10 euro taldeko (10 laguneko taldeak).
GINKANA HUMORÍSTICA y DÍA DEL DISFRAZ en el recinto de txosnas. Inscripciones: Txosna de Atarrabi, 10 €/grupo (grupos de 10 personas).
- 20:00** "BARAKALDO MUSIKA LIVE" KONTZERTUA, Edaska Rock Club aretoan.
CONCIERTO "BARAKALDO MUSIKA LIVE" en Edaska Rock Club.
Rumble Fish eta Rojo Nieve
- 20:15** Zigor Abesbatzaren KONTZERTUA, Esperanza parrokian.
CONCIERTO CORAL a cargo de la Coral Zigor en la Parroquia de la Esperanza.



19

ostirala
viernes

- 20:15** **Lagun Beti** abesbatzaren KONTZERTUA, Santa Teresa elizan.
CONCIERTO CORAL a cargo del **Coro Lagun Beti** en la Iglesia de Santa Teresa.
- 21:30** SUZKO ZEZENEA, Herriko Plazan.
TOROS DE FUEGO en Herriko Plaza
- 22:00** **Oihan Vega** Djaren EMANALDIA, Herriko Plazan.
SESION DJ con **Oihan Vega** en Herriko Plaza.
- 22:00** KONTZERTUA, **Distorsion** (TALDEAREN XXX. URTEURRENA) eta **NPI** taldea, Lasesarreko frontoian.
CONCIERTO XXX ANIVERSARIO del grupo **Distorsión** junto al grupo **NPI** en el Frontón de Lasesarre.

DISKOFESTA



BARAKALDOKO JAIK 2013

“Gazte Koadrilen Eguna” zatoz euskal jai parte-hartzaile eta bidezkoetz gozatzera. Anima zaitetzte!

“Gazte Kuadrilen Eguna” ven a disfrutar de unas fiestas participativas, equitativas y euskaldunes. ¡Animaos!

09:00 BARAKALDOKO KARMENAK, I. BOULDER TXAPELKETA (eskalada). Izen-emateak: 7 €. Plaza mugatuak. Lutxanako Serralta kaleko tunelean, Ansioko metro geltokiaren parean.

I COMPETICIÓN DE BÚLDER (escalada) BARAKALDOKO KARMENAK. Inscripciones 7 €, plazas limitada. En el túnel de la calle Serralta de Lutxana, frente a la estación de metro de Ansio.

10:00 DIANA, **Laguntasuna** txistularien eskutik, Herriko Plazatik abiatuta. DIANA con los txistularis de **Laguntasuna** desde Herriko Plaza.

10:00 EUSKADIKO VIII. TIRAGOMA TXAPELKETA: Kanporatzailea, Herriko Plazan. VIII CAMPEONATO DE EUSKADI DE TIRAGOMAS: Eliminatorias, en Herriko Plaza.

10:00 BARAKALDO URBAN MARKET: ekimen berritzaileen aukerako hiri merkatua, **BBKk** antolatua, Anaïen parkean. BARAKALDO URBAN MARKET: un mercado urbano alternativo de iniciativas novedosas organizado por **BBK**, en el Parque de los Hermanos.

10:00 PATATA TORTILLA ETA PAELLEN GASTRONOMI LEHIAKETA, txosnen esparruan. Koadrilek beraien materiala eramán beharko dute. CONCURSO GASTRONÓMICO DE PAELLA y TORTILLA DE PATATA en el recinto de txosnas. Las cuadrillas traerán su propio material.

10:00 BIGARREN ESKUKO JOSTAILU, LIBURU ETA ARROPA BILKETA, **Bizkaiko Zentro Erregionalen** Barakaldoko Federazioak antolatua, Anaïen parkean. RECOGIDA DE JUGUETES, LIBROS Y ROPA DE SEGUNDA MANO, organizado por la **Federación de Centros Regionales de Bizkaia** en Barakaldo, en el Parque de los Hermanos.

10:30 TUTA TXAPELKETA: Banakakoa, Lasesarreko parkean. CAMPEONATO DE TUTA: Individual, en el Parque de Lasesarre.

11:00 TXISTULARIEN XI. TOPAKETA, Herriko Plazan, eta KALEJIRA, udalerrian barrena. XI ENCUENTRO DE TXISTULARIS, salida desde Herriko Plaza, y PASACALLES por el municipio.

11:00 “HIRU OHOLTZAK” BOLA-JOKOA: Andrazkoen txapelketa, Done Bikendiko bolatokian. BOLOS “TRES TABLONES”: Campeonato femenino, en la Bolera San Vicente.



- 11:00** BARAKALDOKO KARMENAK, I. BOULDER TXAPELKETA (eskalada): Kanporaketak, 14 urtetik gorakoak. Lutxanako Serralta kaleko tunelean, Ansioko metro geltokiaren parean.
I COMPETICIÓN DE BÚLDER (eskalada) BARAKALDOKO KARME-NAK: Eliminatorias mayores de 14 años, en el túnel de la calle Serralta de Lutxana, frente a la estación de metro de Anso.
- 11:30** ANTZERKI INPROBISAZIOAK ITSASONTZI BIKINGOAN, **Arimaktore Elkartearekin**, Anaïen parkean.
IMPROVISACIONES TEATRALES EN EL BARCO VIKINGO con la **Asociación Arimaktore** en el Parque de los Hermanos.
- 12:00** XAKE BIZIDUNA, Herriko Plazan.
AJEDREZ VIVIENTE en Herriko Plaza.
- 12:00** BIGARREN ESKUKO ARROPAREN MODA DESFILEA, **Bizkaiko Zentro Erregionalen** Barakaldoko Federazioak antolatua, Anaïen parkean.
DESFILE DE MODA DE ROPA DE SEGUNDA MANO organizado por la **Federación de Centros Regionales de Bizkaia** en Barakaldo en el Parque de los Hermanos.
- 12:00** GASTRONOMI JARDUNALDIA: "LAGUN ARTEAN", ELTZEAN EGOSITAKO INDABA erakusketa-dastaketa, Zaballan.
JORNADA GASTRONÓMICA "ENTRE AMIGOS", con exhibición y degustación de ALUBIAS EN PUTXERA entre los participantes. en Zaballa.
- 13:00** GAZTE KOADRILEN EGUNA: "TRIKI - PASEOA" txosnetan.
GAZTE KUADRILEN EGUNA: "TRIKI - PASEO" en el recinto de txosnas.
- 14:30** GASTRONOMI LEHIAKETAKO PLATEREN AURKEZPENA, txosnen esparruan.
PRESENTACIÓN DE PLATOS DEL CONCURSO GASTRONÓMICO en el recinto de txosnas.
- 15:00** "BARAKALDOKO KARMENAK" VII. RALLY - SLOT, Barakaldoko frontoian.
VII RALLY - SLOT "BARAKALDOKO KARMENAK" en el Frontón Barakaldés.
- 15:00** ELKARTASUN HERRI BAZKARIA: TXOSNEN BATZORDEA ETA GAZTE BATZORDEA, txosnetan. Tiketak aste osoan egongo dira salgai Atarrabi eta Makauen txosnetan.
COMIDA POPULAR DE HERMANDAD ENTRE LA COMISIÓN DE TXOSNAS Y LA COMISIÓN DE JUVENTUD en el recinto de txosnas. Compra de tickets durante toda la semana en las txosnas de Atarrabi y Makauen.
- 16:00** TIRAGOMEN EUSKADIKO VIII. TXAPELKETA: Finalak, Herriko Plazan.
VIII CAMPEONATO DE EUSKADI DE TIRAGOMAS: Finales, en Herriko plaza.
- 16:00** MUS-PARTIDA AZKARREN TXAPELKETA, Katalunia plazan (Arrontegi).
CAMPEONATO DE PARTIDAS RÁPIDAS DE MUS en la Plaza Cataluña (Rontegi).



16:30 GAZTE KOADRILEN EGUNA: GAZTEEN OLINPIADAK. Umorezko ginkana gazteen koadrilentzat, txosnen esparruan.
GAZTE KUADRILEN EGUNA: OLIMPIADAS JÓVENES. Ginkana humorística para las cuadrillas de jóvenes en el recinto de txosnas.

16:30 "HIRU OHOLTZAK" BOLA-JOKOA: 1. eta 2. kategoria, Done Biken-diko bolatokian.

BOLOS "TRES TABLONES": 1ª y 2ª Categoría, en la Bolera San Vicente.

16:30 "PASABOLO" BOLA-JOKOA: 1. kategoria. Done Bikendiko bolatokian.

BOLOS "PASABOLO": 1ª Categoría, en la Bolera San Vicente.

16:30 MUS TXAPELKETA, txosnen esparruan.
CAMPEONATO DE MUS en el recinto de txosnas.

17:00 BARAKALDOKO KARMENAK, I. BOULDER LEHIAKETA (eskalada): Kanporaketak, 14 urtetik gorakoak. Lutxanako Serralta kaleko tunelean, Ansioko metro geltokiaren parean.

I COMPETICION DE BÚLDER (escalada) BARAKALDOKO KARMENAK: Finales mayores de 14 años, en el túnel de la calle Serralta de Lutxana, frente a la estación de metro de Ansio.

18:00 TUTA TXAPELKETA: emakumezkoen modalitatea, Lasesarreko parkean.

CAMPEONATO TUTA: modalidad femenina, en el Parque de Lasarre.

19:00 Samasiku fanfarrea IRTENGO DA Herriko Plazatik.
SALIDA de la **Fanfarria Samasiku** desde Herriko Plaza.

19:00 AGERRALDIA: **Zambra Rocioko Abesbatza** eta **Hijos de Jaen** Andaluziako Kultur Elkarteko **Duende dantza-taldea** eta **Duendes** koadro flamenkoa. Clara Campoamor Zentro Zibikoan.

ALARDE con el **coro rociero Zambra** y el **grupo de baile El Duende** de la Asociación Andaluza y Cultural **Hijos de Jaén** y el cuadro flamenco **Duendes**, en el Centro Cívico Clara Campoamor.

19:15 GAZTE KOADRILEN EGUNA: BITSAREN JAIA, txosnen esparruan.

GAZTE KUADRILEN EGUNA: FIESTA DE LA ESPUMA en el recinto de txosnas.

19:30 KALEJIRA: Senegaleko **Sepal taldea**, Herriko Plazatik txosnen esparruraino.

PASACALLES MUSICAL Y BAILES con el grupo **Sepal** de Senegal desde Herriko Plaza hasta el recinto de txosnas.



20

larunbata
sábado

20:00 BARAKALDO ANTZOKIA JAİETAN: *"Hombres de 40"* Eduardo Galan-ena. Protagonistak: Roberto Álvarez, Diana Lázaro, Santiago Nogués eta Francesc Galcerán.

TEATRO BARAKALDO EN FIESTAS *"Hombres de 40"* de Eduardo Galán con Roberto Álvarez, Diana Lázaro, Santiago Nogués y Francesc Galcerán.

20:00 ERROMERIA Erdizka Lauetan taldearekin, Anaïen parkean.

ROMERÍA PARTICIPATIVA con el grupo Erdizka Lauetan en el Parque de los Hermanos.

20:00 "BARAKALDO MUSIKA LIVE" KONTZERTUA, Edaska Rock klubeko aretoan.

CONCIERTO "BARAKALDO MUSIKA LIVE" en Edaska Rock Club. Azken Gaua eta Los Guiltys

20:30 Orfeoi Barakaldarraren KONTZERTUA, Karmengo parrokian.

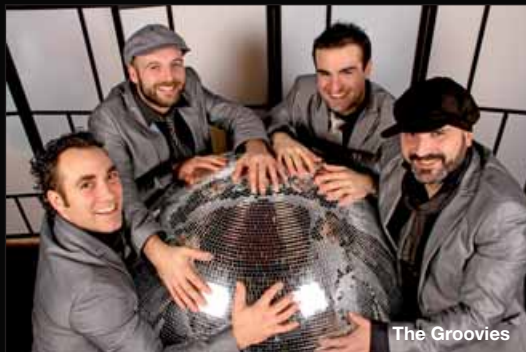
CONCIERTO CORAL a cargo del Orfeón Barakaldés en la Parroquia N. S. del Carmen.

22:00 KONTZERTUA: Soziedad Alkoholika eta Izan Ezean, Lasasarreko frontoian.

CONCIERTO de Soziedad Alkoholika e Izan Ezean. Frontón de Lasarre.

23:00 KONTZERTUA: The Groovies, Herriko plazan.

CONCIERTO con The Groovies en Herriko Plaza.



The Groovies

02:00 Djaren EMANALDIA, txosnetan.

SESIÓN DJ en el recinto de txosnas.



Soziedad Alkoholika

BARAKALDOKO JAIK 2013

- 09:00** BARAKALDOKO KARMENAK, I. BOULDER LEHIAKETA (eskalada): 6 urtetik gorakoak. Lutzana auzoko Serralta kaleko tunelean, Ansioko metro geltokiaren parean.
TALLER DE BÚLDER (eskalada) BARAKALDOKO KARMENAK: a partir de 6 años, en el túnel calle Serralta, barrio de Lutzana frente a estación de metro Ansio.
- 09:30** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA. Izen-emateak eta motor kontzentrazioa, Herriko Plazan.
V CONCENTRACIÓN MOTERA. Inscripciones y llegada de motos en Herriko plaza.
- 09:30** MOTOR ETA AUTOEN ERAKUSKETA, eraldatuak eta klasikoak, Herriko Plazan eta Murrieta 9an (Seginus).
EXPOSICIÓN DE MOTOS Y COCHES transformados y clásicos en Herriko plaza y Murrieta 9, sede Seginus.
- 10:00** DIANA, **Erreka-Ortu Dantza Taldeko** txistulariekin, Herriko Plazatik abiatuta.
DIANA con los txistularis de **Erreka-Ortu**, desde Herriko Plaza.
- 10:00** NEKAZARITZA AZOKA, Anaïen parkean.
FERIA AGRÍCOLA en el Parque de los Hermanos.
- 10:30** Gizonezkoen TUTA TXAPELKETA: Bikoteka, Lasesarreko parkeko pistetan.
CAMPEONATO DE TUTA: Parejas masculino, pistas del Parque Lasesarre.
- 11:00** URPEKO BATAIOA (12 urtetik aurrera), Gorostitzako kanpoko igerilekuan.
BAUTIZO DE BUCEO (a partir de 12 años) en la piscina exterior Gorostiza.
- 11:00** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: Puzgarriak eta motor jolasak, Herriko Plazan eta Murrieta 9an (Seginus).
V CONCENTRACIÓN MOTERA: Hinchables y juegos moteros, en Herriko Plaza y Murrieta 9, sede Seginus.
- 11:30** VIII. AKUATLOI HERRITARRA (8 urtetik 16ra bitartekoak), Gorostitzako kanpoko igerilekuan.
VIII ACUATLÓN POPULAR (de 8 a 16 años) en la piscina exterior Gorostiza.
- 12:00** ERRALDOIEN KONTZENTRAZIOA ETA KALEJIRA, Herriko Plazatik abiatu eta Anaïen parkeraino.
CONCENTRACIÓN y PASACALLES DE GIGANTES, desde Herriko Plaza hasta el Parque de los Hermanos.
- 12:00** VII. BORROKA LIBREKO AGERRALDIA eta herritarren parte hartzea, Herriko Plazan.
VII EXHIBICIÓN DE LUCHA LIBRE y participación del público en Herriko Plaza.
- 12:00** Llanoko Kartoi Banda, Herriko Plazatik Anaïen parkeraino.
SALIDA de la Banda de Cartón de Llano desde Herriko Plaza hasta el Parque de los Hermanos.



- 12:30** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: Batukada eta fanfarrea, Bide Onera plazan, Zaballan, Herriko Plazan eta Katalunia plazan.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: Batukada y fanfarria, en la Plaza Bide Onera, Zaballa, Herriko Plaza y Plaza Cataluña.
- 13:00** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: Viodance, Herriko Plazan.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: Viodance, en Herriko Plaza.
- 13:00** ERAKUSKETA IBILTARIA: **Emilio Zamora**, Barakaldoko zenbait gunetan.
EXHIBICIÓN ITINERANTE de **Emilio Zamora** por diferentes puntos de Barakaldo.
- 14:30** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: Herri bazkaria (400 lagun), Zaballan.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: Comida popular (400 comensales), en Zaballa.
- 16:30** "PASABOLO" BOLA-JOKOA: 2. Kategoria. Done Bikendiko bolatokian.
BOLOS "PASABOLO": 2ª Categoría, en la Bolera San Vicente.
- 16:30** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: "Ibilbidea motorrez" udalerriko kaleetan barrena.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: "Motoruta" por las calles del municipio.
- 17:30** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: "Umorea bete-betean", Herriko Plazan.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: "Humor en estado puro" en Herriko Plaza.
- 18:00** V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: "Tabernetatik ibilbidea", Zaballan.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: "Ruta barítima" por Zaballa.
- 19:00** EUSKAL DANTZEN AGERRALDIA, **Erreka-Ortu** eta **Amaia Barakaldoko dantza taldeen** eskutik, Herriko Plazan.
EXHIBICIÓN DE DANZAS VASCAS a cargo de los grupos de Danzas de Barakaldo Erreka-Ortu y Amaia en Herriko Plaza.



19:00 DASTATZE HERRITARRA: TXAHALA BURDUNTZI ERARA, txosnen esparruan.
DEGUSTACIÓN POPULAR DE TERNERA ESTILO BURDUNTZI en el recinto de txosnas.

19:25 V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: Ohorezko aureskua, hildako motorzaleen memorian. Askatasunaren etorbidean.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: Auresku de honor por los moteros caídos, en la Avda. de la Libertad.

19:30 V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: **Emilio Zamoraren eta A.V. Camposen** akrobazia erakustaldia, Askatasunaren etorbidean.
V CONCENTRACIÓN MOTERA: Exhibición acrobática conjunta de **Emilio Zamora y A. V. Campos** en Avda. de la Libertad.



21:00 V. MOTOR KONTZENTRAZIOA: Zozketak eta motorzaleak agurtzeko luncha, Murrieta 9 (Seginus).
V CONCENTRACIÓN MOTERA: Sorteos y lunch de despedida a los moteros, en Murrieta 9, sede Seginus.

21:15 JOLIN AGURRA, Anaien parkean.
DESPEDIDA DE JOLÍN en el Parque de los Hermanos.



JARDUERA INTERESGARRIAK

ACTIVIDADES DE INTERÉS

TESTAK

Programaren barruko jarduera nagusia gaur egun aisialdian kontsumitzen diren legez kon-trako gaien testak dira. Gainera, arriskuei aurea hartzeko eta arriskua txikitzeko beste jarduera batzuk egingo ditugu: prebentzio-gaiei buruzko hitzaldiak eman; drogel, sexu seguruari eta kont-sumigarriei buruzko informazioa banatu; etab.

Eguna: uztailaren 19a

Ordua: 00:00-03:00

Lekua: txosnak

ALKOHOL-KONTSUMOARI AUREA HARTZEKO KONTROLA

Droga-mendekotasunen Prebentzio Zerbi-tzuak alkohol-kontsumoari aurea hartzeko kontrol bat egingo du festetan, kalte gutxiago izateko alkohol gehiegi edateagatik.

Eguna: uztailaren 20a

Ordua: 00:00-03:00

Lekua: txosnak

“GIRO ONEAN” INFORMAZIO-ETA AHOALKULARITZA-GUNEA

Festak dibertitzeko dira, lasaitzeko eta ondo pasatzeko, baina batzuk neurritik irteten dira ba-tzuetan, eta dibertitzea eta eraso egitea nahasten dute.

Berdintasun Arloak informazio- eta aholkula-ritza-gune bat instalatuko du txosnetan, segurta-suna hobetzeko eta genero-indarkeriarik ez iza-teko. Dibertitu seguru!

Ondo pasatu!

Eguna: uztailaren 13tik 21era

Ordua: 20:00-23:00

Lekua: txosnak

BISITALDI GIDATUAK ITSASADAR BARRUTIK

IKASI ITSASADARRAREN HISTORIA INDUS-TRIALAREN BERRI!

Bilboko Portua eta Itsasadarra Fundazioa ba-beslea.

Eguna: uztailaren 20a

Ordua: 11:00-13:00

Informazioa eskatzeko eta izena ematea: 010 (HAZ) Barakaldotik kanpokoek informaz.: 944 789 200

TESTING

Programa en el que la actividad central es el testado de sustancias ilegales que se consumen actualmente en ámbitos recreativos. Incluyendo otra serie de actividades preventivas y de reducción de riesgos: charlas preventivas, distribución de material informativo sobre drogas, sexo seguro y consumibles.

Día: 19 de julio

Horario: de 00:00 a 03:00 h.

Lugar: recinto de txosnas

CONTROL PREVENTIVO DE ALCOHOL EN FIESTAS

Durante las fiestas el Servicio de Prevención de Drogodependencias va a realizar un control preventivo de alcohol para reducir los daños asociados a los consumos excesivos de alcohol.

Día: 20 de julio

Horario: de 00:00 a 03:00 h.

Lugar: recinto de txosnas

“CON BUEN ROLLO” PUNTO DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO

Las fiestas son un momento de diversión, de relajarse y pasarlo bien. Pero, a veces, algunas personas se pasan y confunden la diversión con la agresión.

El Área de Igualdad colocará un punto de información y asesoramiento en el recinto de txosnas para mejorar la seguridad y evitar la violencia de género. ¡Diversión con seguridad !

¡Pásalo bien!

Días: del 13 al 21 de julio

Horario: de 20:00 a 23:00 h.

Lugar: recinto de txosnas

VISITAS GUIADAS POR LA RÍA EN BARCO

CONOCE LA HISTORIA INDUSTRIAL DE LA RÍA

Actividad patrocinada por la Fundación Puerto y Ría de Bilbao.

Día: 20 de julio

Horario: 11:00 a 13:00 h.

Información e inscripción: SAC (010)

Desde fuera de Barakaldo: 944 789 200

ERAKUSKETAK

ERAKUSKETA UDAL ARETOA

Uztailaren 19ra arte

"Riquelo" Pintura Erakusketa

CLARA CAMPOAMOR ZENTRO ZIBIKOA

Uztailaren 30era arte

Mila Agirre "Barakaldo, bihotzaren indarrez"

GAZTE BULEGOA

Uztailaren 30era arte

Alvaro Matilla "Rockin'fotos"

ARTE Y ESPACIO BARAKART ARTE

ETA ESPAZIOA

Uztailaren 19ra arte

Barakaldoko Karmenak 2013 Kartel Erakusketa

HISTORIA ETA INGURUMEN INTERPRETAZIOAKO

ZENTROA LUIS CHOYA ALMARAZ

Irailaren 30era arte

"Ezkerraldeko Ondarea"

OSTALARITZA SOLIDARIOA

Barakaldoko Ostalaritza-elkarteak, Bizkaiko Caritas erakundearekin elkarlanean, kanpaina bat egingo du festetan elikagai EZ-GAL-KORRAK biltzeko eta Done Bikendiko gizarte-jantokira eramateko –Bizkaiko Caritas erakundeak berak kudeatzen du jantokia–. CARITASEKIKO ELKARTASUN-GUNEA bereizgarria duten lokaletan utz ditzakezu elikagaiak.

Emailen eskuzabaltasuna eskertzeko, ekimen honetan parte hartzen duten lokalek edari bana emango diete parte-hartzaileei, baldintza hauetan:

Kilo bakoitzeko, edari ba (freskagarri edo alkoholik gabeko garagardo bat)

Kanpainaren bukaeran, antolakundeak elikagaiak bilduko ditu, eta jantokira eramango ditu.

Espero dugu kanpaina xume hau lagungarria izango dela herrikide batzuen beharrik premiazkoenei erantzuteko, pixka bat bederen.

Egunak: uztailaren 12tik 21era

EXPOSICIONES

SALA MUNICIPAL DE EXPOSICIONES

Hasta el 19 de Julio

"Riquelo" Exposición de Pintura

CENTRO CÍVICO CLARA CAMPOAMOR

Hasta el 30 de Julio

Mila Agirre "Barakaldo, bihotzaren indarrez"

GAZTE BULEGOA

Hasta el 30 de Julio

Alvaro Matilla "Rockin'fotos"

ARTE Y ESPACIO BARAKART ARTE

ETA ESPAZIOA

Hasta 19 de Julio

Exposición carteles Barakaldo Karmenak 2013

CENTRO DE INTERPRETACIÓN HISTÓRICO

MEDIOAMBIENTAL LUIS CHOYA ALMARAZ

Hasta el 30 de Septiembre

"Patrimonio de la Margen Izquierda"

HOSTELERÍA SOLIDARIA EN FIESTAS

La **Asociación de Hostelería de Barakaldo**, en colaboración con Caritas Bizkaia, entidad que gestiona el Comedor Social de San Vicente, llevará a cabo una campaña de recogida de alimentos **NO PERECEDEROS** que podrán ser depositados en los locales hosteleros que, oportunamente, serán publicitados e identificados como **PUNTO SOLIDARIO CÁRITAS**.

La generosidad de los donantes, será correspondida por cada local participante en esta iniciativa con una consumición bajo la premisa:

1 Kg de alimentos = 1 Consumición, refresco ó cerveza sin alcohol

A la finalización de la campaña, por parte de la organización se procederá a reunir los alimentos recogidos para ser entregados al Comedor.

Confiamos que esta sencilla campaña contribuya a paliar, en parte, las necesidades más perentorias de algunos de nuestros conciudadanos.

Fechas: del 12 al 21 de Julio

RUTAS ACCESIBLES EN FIESTAS

Descargándote este código QR podrás ver el mapa con las recomendaciones y datos de las rutas más accesibles para llegar a los diferentes espacios festivos del programa Barakaldoko Karmenak que desees.

Esta información ha sido elaborada por la **Asociación de Personas Válidas Independientes en Pro de la Discapacidad**.



BARAKALDO



-  Estación de Tren
-  Metro Bilbao
-  Parking

- 1 HERRIKO PLAZA:**
Actuaciones de magia, ballables, actividades infantiles y juveniles y conciertos
- 2 PASEO LOS FUEROS:**
Actividades infantiles y juveniles
- 3 PLAZA BIDE ONERA:**
Actividades infantiles y juveniles
- 4 PARQUE LOS HERMANOS:**
Danzas, romerías, torneo de mayores, teatro de calle y feria agrícola
- 5 FRONTÓN LASESARRE:**
Conciertos
- 6 RECINTO DE TXOSNAS**
- 7 DÁRSENA DE PORTU:**
Fuegos artificiales
- 8 CENTRO CÍVICO CLARA CAMPOAMOR:**
Actuaciones musicales
- 9 RECINTO FERIAL:**
Barracas